

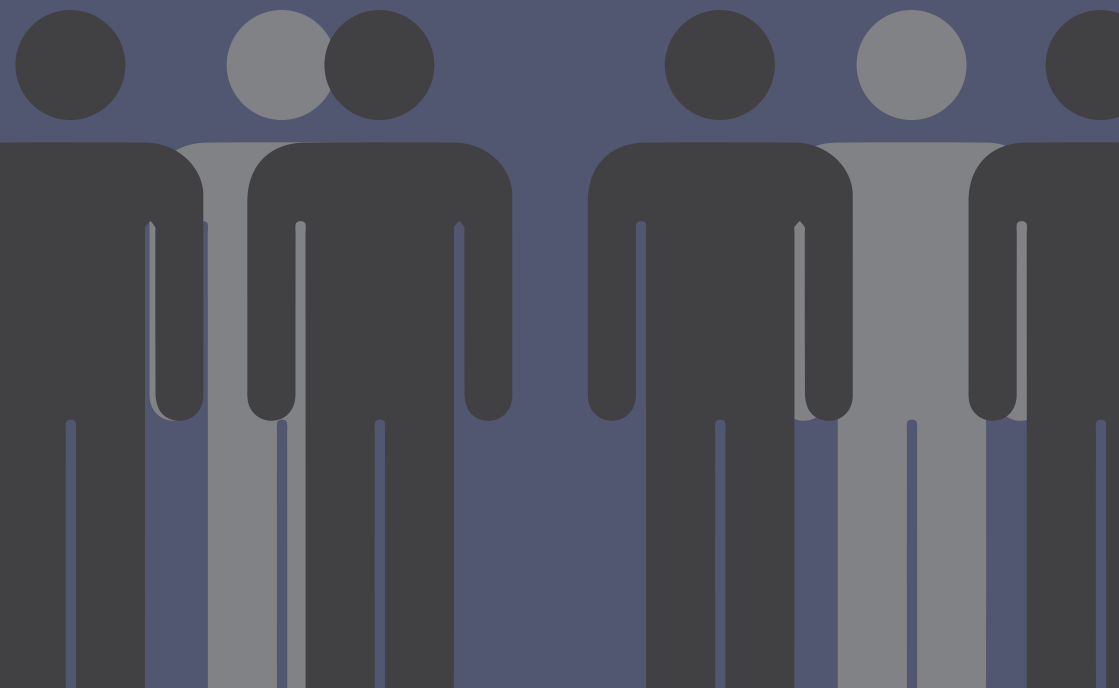


Република Північна Македонія

Міністерство внутрішніх справ

ІНФОРМАЦІЙНА БРОШУРА ДЛЯ ШУКАЧІВ ПРИТУЛКУ

Українська мова





UNHCR
The UN Refugee Agency

Дизайн і друк брошури підтримано УВКБ ООН – Верховним комісаріатом у справах біженців ООН – Представництвом в Північній Македонії. Зміст публікації не завжди відображає погляди й позицію УВКБ ООН та не є зобов'язуючим для УВКБ ООН

ЗМІСТ

Передмова	4
Що таке надання притулку?	5
Як і де повідомити про намір подати заяву про визнання права на надання притулку?	6
Як і де подати заяву про надання притулку?	7
Які права ви маєте як шукач притулку?	8
Які обов'язки ви маєте як шукач притулку?	9
Процедура визнання права на надання притулку	10
Яким може бути рішення за вашою заявою?	11
Що означає отримання статусу біженця?	12
Що означає отримання статусу особи під субсидіарним захистом?	13
Що робити у разі відхилення вашої заяви про надання притулку?	13
Якщо ви належите до групи осіб вразливої категорії?	14
Інформація щодо процедури визнання права на надання притулку	15
Важливі адреси й телефонні номери	16
Карта	18

ПЕРЕДМОВА

Шановний шукачу притулку,

Мета цієї брошури – надати вам основну інформацію, пов’язану з процедурою визнання права на надання притулку у Республіці Північна Македонія.

Потреба в такій брошурі викликана тим фактом, що коли ви прибуваєте до країни в якості шукача притулку, ви стикаєтесь з новою, невідомою для вас реальністю.



Вважаємо, що доступність точних відомостей, пов’язаних з вашою обізнаністю щодо того:

- що таке надання притулку
- як і де повідомити про намір подати заяву про право на надання притулку,
- як подати заяву про надання притулку,
- куди подати заяву,
- які права і обов’язки ви маєте як шукач притулку,
- якою є процедура визнання права на надання притулку,
- які існують види рішень пов’язаних з вашою заявою,
- права на судовий захист,
- захист осіб з особливими потребами,

буде корисною для визначення вами правильного напрямку.

Найвірогідніше, деякі з цих питань вам не зрозумілі, проте, сподіваємось, що за допомогою цієї брошури ми допоможемо вам знайти відповідь на багато запитань, які, на нашу думку, є важливими з точки зору шукача права на притулок, та стосуються процедури надання притулку.

У цій брошурі ви також знайдете важливі адреси і телефонні номери, які потрібно знати, щоб рухатись у правильному напрямку.

ЩО ТАКЕ НАДАННЯ ПРИТУЛКУ?

Чи відомий вам термін «надання притулку», що він означає і яким особам надається?

Надання притулку – це вид міжнародного захисту, який Республіка Північна Македонія надає наступним особам – іноземцям/особам без громадянства:

- Особам зі статусом біженця (біженець відповідно до Конвенції про статус біженців 1951 року і Протоколу щодо статусу біженців 1967 року) та
- Особам під субсидіарним захистом

Особою, яка має статус біженця вважається іноземець, тобто особа, яка через виправданий страх від переслідування через свою расу, віросповідання, національність, приналежність до певної соціальної групи або через свої політичні переконання, знаходиться поза межами держави, громадянином якої вона є, і не може, або через такий страх не хоче бути під захистом тієї держави, або, якщо особа без громадянства, що знаходиться поза межами держави, у якій знаходилось її звичайне місце проживання, не може, або через такий страх не хоче туди повернутись.

Особою під субсидіарним захистом вважається іноземець, який не кваліфікується як визнаний біженець, за яким Республіка Північна Македонія визнає право на притулок і дозволяє залишатися на своїй території, оскільки є вагомими підстави вважати, що якщо він повернеться до країни, чиїм громадянином він є, або якщо він є особою без громадянства, у країні його попереднього постійного проживання, він зіткнеться з реальним ризиком отримати серйозні ушкодження (смертне покарання або страта, катування або нелюдське чи таке, що принижує гідність, поводження чи покарання, або серйозні та індивідуальні загрози життю чи особистості цивільної особи через недискримінаційне насильство в ситуації міжнародного чи внутрішнього збройного конфлікту.

ЯК І ДЕ ПОВІДОМИТИ ПРО НАМІР ПОДАТИ КЛОПОТАННЯ ПРО ВИЗНАННЯ ПРАВА НА НАДАННЯ ПРИТУЛКУ?

- Іноземець може усно або письмово висловити намір про подання заяви про визнання права на надання притулку на прикордонному пункті пропуску або на території Республіки Північна Македонія поліцейському працівнику Міністерства внутрішніх справ.
- Поліцейський працівник, якому ви повідомили про свій намір, направляє вас протягом 72 годин подати заяву про визнання права на надання притулку до службовця Сектору з питань надання притулку в приміщенні Сектору з питань надання притулку.
- Якщо ви не вчините так, як наведено вище, будуть застосовуватись правові норми щодо іноземців.

ЯК І ДЕ ПОДАТИ ЗАЯВУ ПРО НАДАННЯ ПРИТУЛКУ?

- Шукачем притулку вважається іноземець, який вимагає захисту у Республіки Північна Македонія і подав заяву про визнання права на надання притулку, за яким не винесене остаточне рішення в процедурі визнання права на надання притулку.
- Шукач притулку повинен звернутися за визнанням права на надання притулку при в'їзді в Республіку Північна Македонія.
- Звернення адресується працівникам поліції на прикордонному пункті пропуску або в найближчому поліцейському відділку, у центрі прийому іноземців або в Секторі з питань надання притулку. Поліцейський службовець супроводжує шукача притулку до Приймального центру шукачів притулку.
- Після подачі заяви буде проведена попередня співбесіда.
- Шукач притулку, який перебуває на території Республіки Північна Македонія, подає заяву до Сектору з питань надання притулку.
- Заява про надання притулку подається письмово або усно під запис, македонською мовою або мовою країни походження, однією з більш поширених іноземних мов або мовою, щодо якої можна обґрунтовано припустити, що шукач притулку її розуміє.

ЯКІ ПРАВА ВИ МАЄТЕ ЯК ШУКАЧ ПРИТУЛКУ?

Після подачі заяви про надання притулку ви маєте право на:

- Основні медичні послуги та соціальний захист
- Безкоштовну правову допомогу і перекладача
- Роботу в межах Приймального центру шукачів притулку
- Перебування і розміщення
- Освіту
- Свободу пересування

Додатково в якості шукача притулку ви маєте право контактувати з УВКБ ООН і у зв'язку з наданням правової допомоги у процедурі визнання права на надання притулку.



ЯКІ ОБОВ'ЯЗКИ ВИ МАЄТЕ ЯК ШУКАЧ ПРИТУЛКУ?

- Перебувати в Приймальному центрі або іншому місці для розміщення, визначеному Міністерством праці і соціальної політики, та не полишати місця, визначеного для перебування відповідним органом без повідомлення про це, або без отримання дозволу його полишити у разі потреби;
- Співпрацювати з органами щодо визнання права на надання притулку, зокрема, надавати особисті дані, передати ідентифікаційні та інші документи, які можуть бути у вас в наявності, надати можливість вас сфотографувати, взяти відбитки пальців, провести особистий огляд багажу і транспортного засобу, яким ви прибули до Республіки Північна Македонія, а також надати відомості щодо вашого майна і доходів;
- Надати можливість провести медичні огляди, лікування та пропущену вакцинацію;
- Дотримуватись правил поведінки у Приймальному центрі чи іншому місці для перебування, визначеному Міністерством праці й соціальної політики, а також не проявляти насильницьку поведінку.

ПРОЦЕДУРА ВИЗАННЯ ПРАВА НА НАДАННЯ ПРИТУЛКУ

Після подання заяви про надання притулку та реєстрації Сектор з питань надання притулку призначить вам співбесіду.

У ваших інтересах співпрацювати з Сектором з питань надання притулку та надавати усі важливі факти та причини вашої заяви про отримання міжнародного захисту у Республіці Північна Македонія, а також причини, чому ви не можете повернутись до країни свого походження.

Сектор з питань надання притулку зобов'язаний зберігати в таємниці всі дані, які ви надаєте під час процедури, і не має права передавати їх органам та установам вашої країни.

Під час співбесіди ви маєте право на:

- Перекладача
- Проведення співбесіди слухачем

Під час співбесіди ведеться протокол.

Якщо ви не з'явитесь на співбесіду і не виправдаєте свою відсутність, ваше клопотання вважатиметься відкликаним, а процедура буде зупинена.



ЯКИМ МОЖЕ БУТИ РІШЕННЯ ЩОДО ВАС

У залежності від фактів і доказів, встановлених у ході процедури, ви можете очікувати рішення про:



Визнання вас:

- Особою зі статусом біженця, або
- Особою зі статусом субсидіарного захисту



Відхилення заяви про визнання права на надання притулку

Рішення, яким відхиляється ваша заява про надання притулку має містити причини відхилення, а також вказівку правового характеру.

ЩО ЗНАЧАЄ ОТРИМАННЯ СТУТУСУ БІЖЕНЦЯ

Якщо рішенням за вашою заявою є надання статусу біженця, ви матимете наступні права:

- Право на перебування протягом щонайменше трьох років;
- Право на проживання до двох років;
- Право на соціальний захист;
- Право на медичний захист;

По суті, ви маєте однакові права і обов'язки з громадянами Республіки Північна Македонія, крім наступних:

- Не маєте виборчого права;
- Не можете займатись певною діяльністю, укладати трудові відносини і засновувати спілки або політичні партії у випадках, передбачених законом, якщо для цього потрібно мати громадянство Республіки Північна Македонія

ЩО ОЗНАЧАЄ ОТРИМАННЯ СТАТУСУ ОСОБИ ПІД СУБСИДІАРНИМ ЗАХИСТОМ?

Якщо рішенням за вашою заявою є визнання статусу особи під субсидіарним захистом, ви маєте наступні права:

- Право на тимчасове перебування строком на один рік, з можливістю його продовження;
- Право на проживання протягом двох років;
- Право на соціальний захист;

ЩО РОБИТИ У РАЗ ВІДХИЛЕННЯ ВАШОЇ ЗАЯВИ ПРО НАДАННЯ ПРИТУЛКУ?

Якщо вашу заяву про визнання права на надання притулку ВІДХИЛЕНО, ваша історія не закінчилась. Ви все ще маєте право на:

- Оскарження рішення Сектору з питань надання притулку в Адміністративному суді Республіки Північна Македонія, протягом 30 днів з дня отримання рішення у звичайному порядку.
- Оскарження рішення Сектору з питань надання притулку в Адміністративному суді Республіки Північна Македонія протягом 15 днів з дня отримання рішення у терміновому порядку.
- Маєте право залишатись у Республіці Північна Македонія до остаточного рішення суду, до якого вас не мають права вислати з країни.

ЯКЩО ВИ НАЛЕЖИТЕ ДО ГРУПИ ОСІБ ВРАЗЛИВОЇ КАТЕГОРІЇ?

Якщо ви належите до групи малолітніх осіб без супроводу, осіб з розладами психічного розвитку, недієздатних та вразливих осіб з особливими потребами, у найкоротші терміни вам буде призначено опікуна відповідно до Сімейного законодавства.



Уразливими особами вважаються:

- процесуально недієздатні особи,
- малолітні особи,
- малолітні особи без супроводу,
- важкохворі люди,
- особи з вадами розвитку,
- люди похилого віку,
- вагітні,
- самотні батьки з малолітніми дітьми,
- жертви торгівлі людьми,
- особи, які зазнали катувань, зґвалтування чи інших тяжких форм психологічного, фізичного чи сексуального насильства;
- особи з фізичними вадами

При застосуванні Закону «Про міжнародний та тимчасовий захист» будуть враховані особливі потреби вразливих шукачів притулку.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПРОЦЕДУРИ ВИЗНАННЯ ПРАВА НА НАДАННЯ ПРИТУЛКУ



Сектор з питань надання притулку у рамках Міністерства внутрішніх справ є органом, який відповідає за ведення вашої процедури на першому етапі

У зв'язку з вашою заявою ви маєте право звернутися до Сектору з питань надання притулку

Сектор з питань надання притулку має приміщення на території Приймального центру.

Співробітники Сектору з питань надання притулку знаходяться у своєму приміщенні в Центрі кожного робочого дня протягом тижня.

У період, коли службовці знаходяться в Центрі, ви можете їх відвідати і задати усі питання стосовно вашої процедури щодо надання притулку.

ВАЖЛИВІ АДРЕСИ І ТЕЛЕФОННІ НОМЕРИ

При поданні заяви про визнання
права на надання притулку:

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ
СЕКТОР 3 ПИТАНЬ НАДАННЯ ПРИТУЛКУ**

вул.Гоце Делчев, 9, 1000, Скоп'є (Будинок МТВ)

або

БУДЬ-ЯКИЙ ПОЛІЦЕЙСЬКИЙ ВІДДІЛОК

При потребі судового захисту:

АДМІНІСТРАТИВНИЙ СУД В М. СКОП'Є

Тел. (389 2) 3203-200

вул.Орце Николов б/н, 1000, м. Скоп'є

При подачі заяви про розміщення чи
соціальний захист:

**МІНІСТЕРСТВО ПРАЦІ Й СОЦІАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ
ВІДДІЛ 3 ПИТАНЬ БІЖЕНЦІВ, ТИМЧАСОВО
ПЕРЕМІЩЕНИХ ОСІБ І ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ**

Тел. (389 2) 3106-371

вул. Даме Груев, б/н, 1000 м. Скоп'є

**ДЕРЖАВНА УСТАНОВА “ПРИЙМАЛЬНИЙ ЦЕНТР
ШУКАЧІВ ПРИТУЛКУ”**

Тел. (389 2) 2600-221

с. Візбегово

Якщо ви потребуєте правової допомоги:

МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ

вул.Дімітріє Чуповскі, 9, 1000, м. Скоп'є

<http://www.pravda.gov.mk/>

У разі потреби зв'язатись
з УВКБ ООН:

ПРЕДСТАВНИЦТВО УВКБ ООН В СКОП'Є

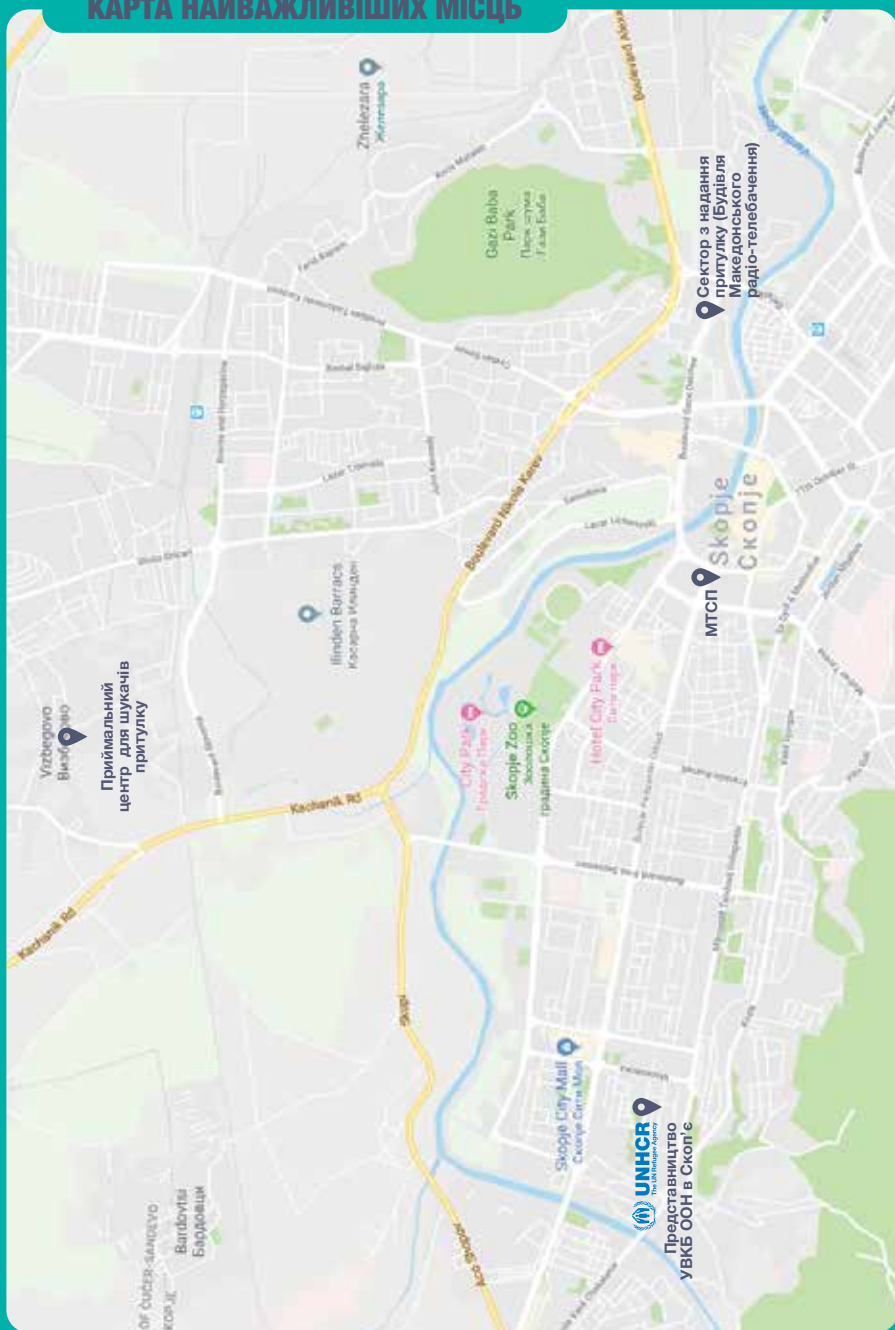
вул. Урош Джудовіч, 2а, 1000 м. Скоп'є

Тел. (389 2) 3118-641

Факс. (389 2) 3131-040

е-пошта: mcnsk@unhcr.org

КАРТА НАЙВАЖЛИВИШИХ МІСЦЬ



Vizbegovo
Везир

Приймальний
центр для шукачів
притулку

Winden Bazar
Копарна Мезон

Zhelezara
Железара

Gazi Baba
Park
Парк Гази
Баба

City Park
Градска Парк

Skopje Zoo
Зоолошка
градина Скопје

Hotel City Park
Деловни центар

Сектор з надання
притулку (Будівля
Македонського
радіо-телебачення)

МТСП
Skopje
Скопје

UNHCR
The UN Refugee Agency

Представництво
УВКБ ООН в Скоп'є

OF OUBER-BAJRECUO
SKOPJE
Валевити
Бардовци



